



# Istruzioni per l'uso

Aggiornato a: Gennaio 2014



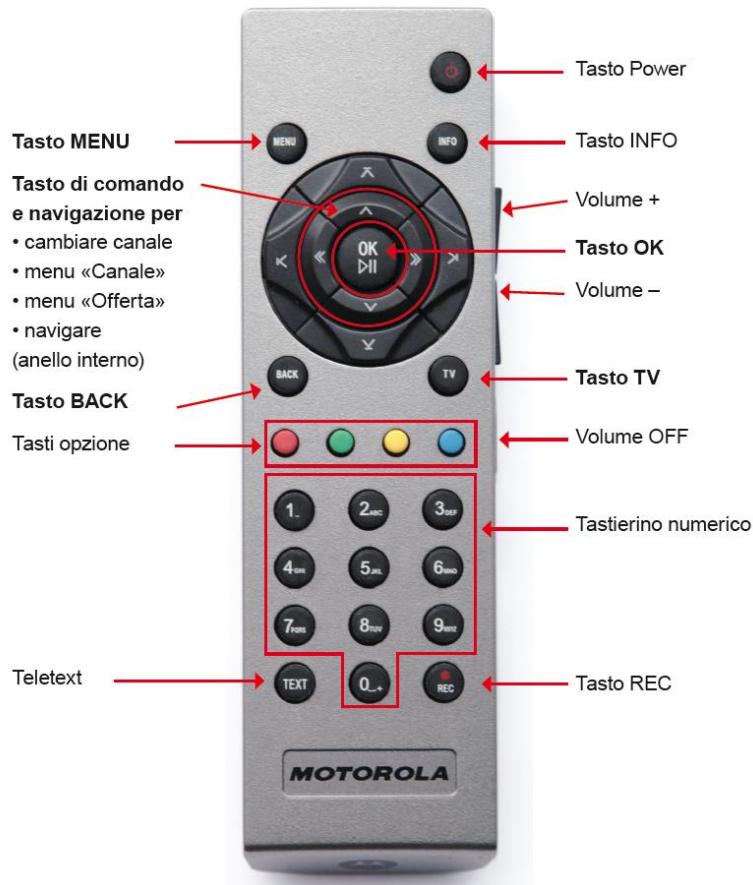
## Indice

1	Telecomando.....	3
1.1	Spiegazione dei tasti del telecomando .....	3
2	Istruzioni di installazione.....	4
2.1	Inserire le batterie nel telecomando .....	4
2.2	Vista dell'apparecchio.....	4
2.3	Messa in funzione del Set-Top-Box.....	4
2.4	Selezionare la sorgente adeguata sul televisore .....	6
2.5	Selezionare la lingua .....	6
2.6	Immettere il PUK.....	6
2.7	Fine dell'installazione.....	6
3	Televisione .....	7
3.1	Informazioni sul canale .....	7
3.2	Passare all'inizio di una trasmissione in corso («Watch from beginning») .....	7
3.3	Passare a una trasmissione conclusa («Catch-up TV»).....	7
3.4	Mettere in pausa una trasmissione e riprendere la visione entro 2 ore .....	8
4	Videoregistratore .....	9
4.1	Registrazione la trasmissione in corso .....	9
4.2	Registrazione un canale per un periodo definito (menu «Registrazione dalle – alle») .....	9
4.3	Programmazione una trasmissione nella guida dei programmi/EPG .....	9
4.4	Guardare una trasmissione registrata .....	9
4.5	Acquistare minuti nPVR .....	10
5	Modifica delle impostazioni di sicurezza.....	11
5.1	Modificare il parental PIN .....	11
5.2	Modificare il master PIN .....	11
5.3	Modificare il blocco di protezione minori.....	11
6	Modifica delle regolazioni dello schermo .....	11
6.1	Impostare il formato dello schermo TV su 4:3.....	12
6.2	Riprodurre un canale in 4:3 con margini neri su uno schermo 16:9 (Pillarbox) .....	12
7	Dati tecnici del Set-Top-Box .....	13
8	Glossario.....	14
9	FAQ.....	15
10	Assistenza e supporto .....	16
10.1	Assistenza online.....	16
10.2	Hotline.....	16
10.3	Tenere a portata di mano il numero di serie/indirizzo MAC .....	16

## 1 Telecomando

L'essenziale in breve:

Il telecomando è dotato di un anello interno con i **tasti di comando e navigazione** (verso l'alto  $\wedge$ , verso il basso  $\vee$ , verso sinistra « e verso destra »). Il **tasto OK** permette di selezionare le opzioni evidenziate nel menu. Nella fase iniziale evitare di usare l'anello esterno. Con il **tasto Back** vengono annullate le immissioni / le operazioni di comando effettuate. Con il **tasto TV** si passa direttamente alla guida dei programmi con i dati EPG. I tasti più importanti del telecomando sono evidenziati in **grassetto**. Per modificare il volume usare i tasti sul lato del telecomando.



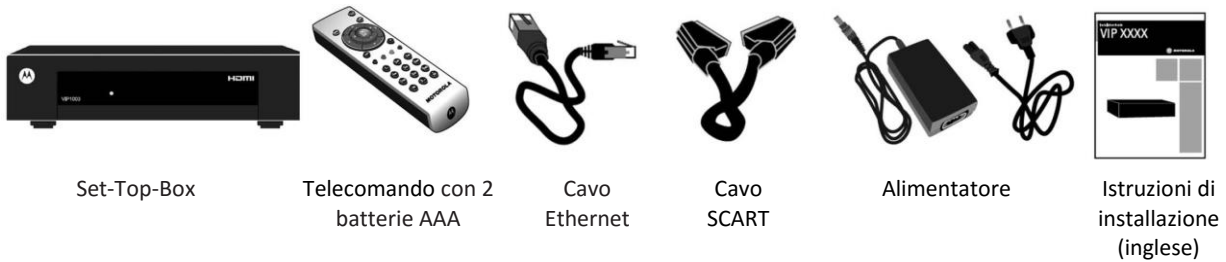
### 1.1 Spiegazione dei tasti del telecomando

Tasto	Funzioni televisione	Tasto	Funzioni televisione
Power	Accensione/spengimento Set-Top-Box	TV	Avvia guida programmi
MENU	Menu: «Menu principale»	● / REC	Avvia registrazione
INFO	-	●	-
$\wedge$ / $\vee$	Selezione canale: avanti e indietro	●	Seleziona audio bicanale
« / »	Menu: «Canale» / «Offerta»	●	Mostra sottotitoli
OK	Informazioni sul canale	0 – 9	Selezione diretta del canale
BACK	Torna indietro di un comando	TEXT	Mostra teletext



## 2 Istruzioni di installazione

Il pacchetto TV comprende i materiali seguenti:



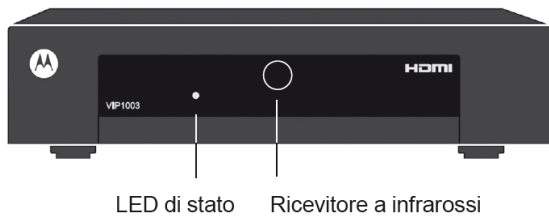
### 2.1 Inserire le batterie nel telecomando

Inserire le batterie nell'apposito vano del telecomando.

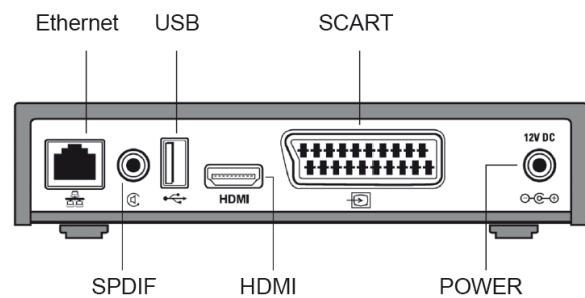


### 2.2 Vista dell'apparecchio

#### Vista anteriore

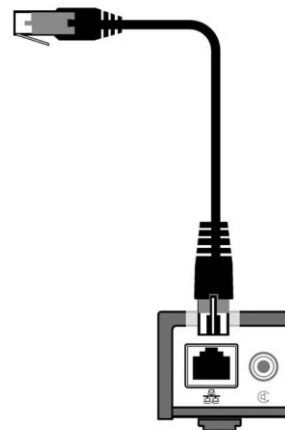


#### Vista posteriore



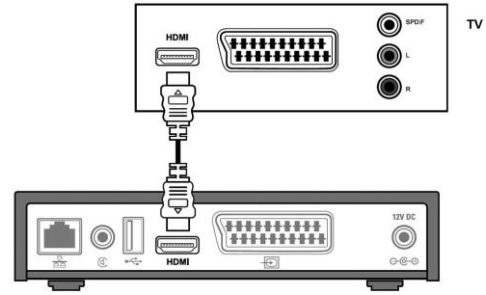
### 2.3 Messa in funzione del Set-Top-Box

1. Collegare il cavo Ethernet al router internet. Assicurarsi che nella propria rete gli indirizzi IP siano assegnati automaticamente (via DHCP)

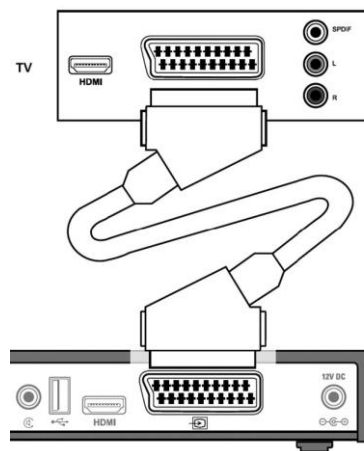


2. Se il televisore è dotato di un ingresso HDMI (come nella maggior parte degli apparecchi più recenti): collegare il Set-Top-Box al televisore con un cavo HDMI (non in dotazione).

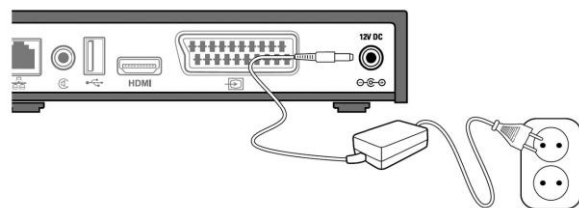
Solo con HDMI si ottiene la piena qualità offerta dai canali HD.



3. Se il televisore è dotato solo di un collegamento SCART (televisori più vecchi): collegare il Set-Top-Box al televisore con il cavo SCART in dotazione.



4. Collegare il Set-Top-Box all'alimentatore.




5. Premere il tasto [Power] sul telecomando fino a quando il LED di stato si illumina di verde.





## 2.4 Selezionare la sorgente adeguata sul televisore

Occorre impostare sul televisore la sorgente appropriata per farvi apparire il segnale del Set-Top-Box.

È possibile che la sorgente corretta venga riconosciuta automaticamente. In caso contrario è necessario impostarla manualmente. Per farlo, premere sul televisore stesso o sul suo **telecomando** **il tasto**  fino a quando compare l'immagine del Set-Top-Box.

## 2.5 Selezionare la lingua

Dopo qualche minuto viene visualizzata la schermata illustrata qui a destra.

Selezionare la lingua desiderata usando i tasti di navigazione verso l'alto  o verso il basso .

Premere il tasto OK sul telecomando.



## 2.6 Immettere il PUK

Viene visualizzata la schermata illustrata qui a destra.

Usando il tastierino numerico, digitare il PUK riportato nei dati utente.

Confermare i dati immessi premendo il tasto OK.



## 2.7 Fine dell'installazione

Compare l'immagine televisiva. Le informazioni sul canale sul margine inferiore scompaiono dopo pochi secondi. La configurazione del Set-Top-Box è terminata. Buon divertimento!

### 3 Televisione

#### 3.1 Informazioni sul canale

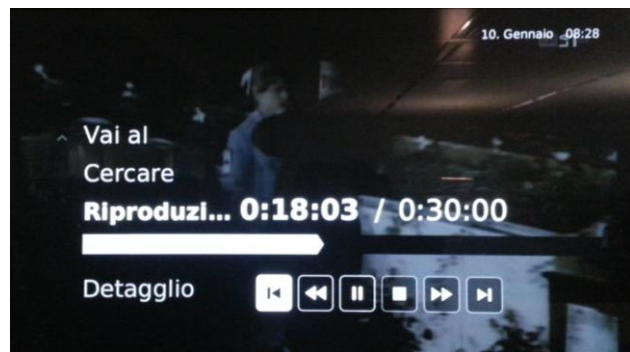
Premere durante la visione della trasmissione il tasto OK. Le viene dunque mostrato il titolo della trasmissione attuale oltre al tempo restante di detta trasmissione. Sotto si trovano due elementi di navigazione che possono essere scelti premendo sul telecomando verso sinistra ( menu dei comandi) o verso destra (menu dei canali). Gli utenti più avanzati possono direttamente premere il tasto verso destra senza passare prima attraverso le informazioni del canale premendo il tasto OK. Lo stesso vale per le informazioni dei canali.



#### 3.2 Passare all'inizio di una trasmissione in corso («Watch from beginning»)

Per passare all'inizio di una trasmissione in corso, procedere come segue:

1. Premere il tasto OK sul telecomando per visualizzare le informazioni sul canale.
2. Nell'anello interno fare clic sulla freccia verso sinistra per aprire il menu «Comandi».
3. La visione attuale si cambia premendo 2 volte sul tasto verso sinistra sino a quando la visione non si sposta sul simbolo **I◀**.
4. Premere quindi il tasto OK per far partire la trasmissione sin dall'inizio. La barra con il tempo restante si sposterà all'inizio.



#### 3.3 Passare a una trasmissione conclusa («Catch-up TV»)

Per passare a una trasmissione che è iniziata nelle ultime 30 ore, procedere come segue:

1. Premere il tasto TV per passare alla guida dei programmi.
2. Con i tasti selezionare la trasmissione desiderata.
3. Premere quindi sul tasto OK per i dettagli della trasmissione scelta.
4. La visione si trova già su „vedere dall'inizio“. Premere quindi il tasto OK per far partire la trasmissione ritardata.





### **3.4 Mettere in pausa una trasmissione e riprendere la visione entro 2 ore**

Con Live Pausa è possibile sospendere una trasmissione in corso e riprendere in seguito la visione partendo dallo stesso punto in cui la si è interrotta.

1. Premere il tasto OK sul telecomando per visualizzare le informazioni sul canale.
2. Nell'anello interno fare clic sulla freccia verso sinistra per aprire il menu «Comandi»
3. La visione si trova sul simbolo **||** "pausa". Premere dunque il tasto OK per mettere in pausa.
4. Per annullare la funzione pausa, premere nuovamente il tasto OK.





## **4 Videoregistratore**

### **4.1 Registrare la trasmissione in corso**

Per registrare la trasmissione in corso, procedere come segue:

1. Premere il tasto ● o REC per avviare la registrazione.  
Nelle informazioni sul canale compare sulla destra Registrazioni ●.
2. Viene registrata la trasmissione attualmente in corso, che sarà disponibile solo una volta terminata.

### **4.2 Registrare un canale per un periodo definito (menu «Registrazione dalle – alle»)**

Per registrare un canale per un periodo definito, procedere come segue:

1. Premere il tasto OK sul telecomando per visualizzare le informazioni sul canale.
2. Nell'anello interno fare clic sulla freccia verso sinistra per aprire il menu «Comandi».
3. Selezionare la voce «Registrazioni» e poi la voce «Programma registrazione». Confermare con il tasto OK.
4. Selezionare «Registrazione unica» e confermare con il tasto OK.
5. In «Canale», selezionare il canale desiderato.
6. In «Nome», indicare il nome di questa registrazione.
7. In «Inizia alle», selezionare l'ora desiderata.
8. In «Termina alle», selezionare l'ora desiderata.
9. In «data», inserire la data della registrazione desiderata.
10. Dopo avere inserito tutti i dati, selezionare la voce Salva e premere il tasto OK.

### **4.3 Programmare una trasmissione nella guida dei programmi/EPG**

Per registrare una trasmissione completa, procedere come segue:

1. Premere il tasto OK sul telecomando per visualizzare le informazioni sul canale.
2. Nell'anello interno fare clic sulla freccia verso sinistra per aprire il menu «Comandi».
3. Selezionare la voce «Vai a» e quindi la voce EPG.
4. Con i tasti di navigazione selezionare una trasmissione nella guida dei programmi e premere il tasto ● REC. Può trattarsi di una trasmissione passata o futura.
5. Se al momento della programmazione la trasmissione doveva ancora iniziare, qualche minuto dopo la sua fine essa compare nel menu «Registrazioni».
6. Se al momento della programmazione la trasmissione era già terminata, questa figura dopo pochi minuti nel menu «Registrazioni».

### **4.4 Guardare una trasmissione registrata**

Per guardare una trasmissione registrata, procedere come segue:

1. Con il tasto MENU entrare nel menu.
2. Nel menu selezionare in «Registrazioni» la voce «Registrazioni programmate» e confermare con il tasto OK
3. Selezionare la voce «Le mie registrazioni» e confermare con il tasto OK.
4. Selezionare «REGISTRATE» e confermare la selezione con il tasto OK.
5. Ora è possibile selezionare la trasmissione desiderata e avviarla con il tasto OK.



#### **4.5 Acquistare minuti nPVR**

Per acquistare del tempo di registrazione aggiuntivo per il videoregistratore, procedere come segue:

1. Con il tasto MENU entrare nel menu «Menu».
2. Con i tasti verso sinistra « e il tasto OK passare al menu «Impostazioni».
3. Premere il tasto OK per entrare nel menu «Self-service». Sul lato destro del menu sono visualizzati i pacchetti di tempo che possono essere acquistati.
4. Premere il tasto verso destra » e il tasto OK per selezionare il pacchetto «+20 ore di capacità di registrazione». Compare un altro sottomenu.
5. Premere il tasto verso destra » e il tasto OK per selezionare il pacchetto.
6. Per confermare l'acquisto occorre digitare il PIN d'acquisto e premere il tasto OK.
7. Confermare l'acquisto con il tasto OK.

Il videoregistratore dispone ora di 120 minuti aggiuntivi di registrazione.



## **5 Modifica delle impostazioni di sicurezza**

### **5.1 Modificare il parental PIN**

Per modificare il parental PIN, procedere come segue:

1. Con il tasto MENU entrare nel menu «Menu».
2. Con i tasti verso sinistra « e il tasto OK passare al menu «Impostazioni».
3. Nel menu «Impostazioni», passare al menu «Sicurezza» con i tasti verso il basso v, verso sinistra « e con il tasto OK.
4. Premere il tasto OK per entrare nel menu «PIN protezione minori».
5. In «Vecchio PIN» digitare con il tastierino numerico il vecchio PIN e premere il tasto verso il basso v.
6. In «Nuovo PIN» digitare con il tastierino numerico il nuovo PIN e premere il tasto verso il basso v.
7. In «Conferma nuovo PIN» digitare ancora una volta il nuovo PIN con il tastierino numerico e premere il tasto verso il basso v.
8. «Salva» è ora evidenziato in arancione. Premere il tasto OK per confermare le modifiche.

### **5.2 Modificare il master PIN**

Per modificare il master PIN o il PIN di acquisto, procedere come segue:

1. Con il tasto MENU entrare nel menu «Menu».
2. Con i tasti verso sinistra « e il tasto OK entrare nel menu «Impostazioni».
3. Nel menu «Impostazioni», passare al menu «Sicurezza» con i tasti verso il basso v, verso sinistra « e con il tasto OK.
4. Premere il tasto verso destra » e il tasto OK per passare al menu «PIN di acquisto».
5. In «Vecchio PIN» digitare con il tastierino numerico il vecchio PIN e premere il tasto verso il basso v.
6. In «Nuovo PIN» digitare con il tastierino numerico il nuovo PIN e premere il tasto verso il basso v.
7. In «Conferma nuovo PIN» digitare nuovamente con il tastierino numerico il nuovo PIN e premere il tasto verso il basso v.
8. «Salva» è ora evidenziato in arancione. Premere il tasto OK per confermare le modifiche.

### **5.3 Modificare il blocco di protezione minori**

Per modificare il blocco di protezione minori, procedere come segue:

1. Con il tasto MENU entrare nel menu principale.
2. Con i tasti verso sinistra « e il tasto OK passare al menu «Impostazioni».
3. Nel menu «Impostazioni», passare al menu «Sicurezza» con i tasti verso il basso v, verso sinistra « e con il tasto OK.
4. Premere il tasto verso sinistra «, verso il basso v e il tasto OK per selezionare il menu «Blocco protezione minori».
5. Viene richiesta l'immissione del PIN protezione minori: digitarlo sul tastierino numerico e premere il tasto OK.
6. Premere il tasto OK e, con il tasto verso il basso e [...], selezionare l'età massima per l'oscuramento dei film. Premere il tasto OK per confermare l'impostazione. Con il tasto verso il basso v passare alla voce di menu successiva.
7. Premere il tasto OK e, con il tasto verso il basso v e [...], selezionare l'età massima per il blocco dei film. Premere il tasto OK per confermare l'impostazione.
8. Con il tasto verso il basso v viene evidenziato «Salva» in arancione. Premere il tasto OK per confermare le modifiche.

## **6 Modifica delle regolazioni dello schermo**



### **6.1 Impostare il formato dello schermo TV su 4:3**

Per impostare il formato dello schermo del Set-Top-Box su 4:3, procedere come segue:

1. Con il tasto MENU entrare nel menu «Menu».
2. Con il tasto verso sinistra « e il tasto OK passare al menu «Impostazioni».
3. Con il tasto verso destra », il tasto verso il basso v e il tasto OK passare al menu «Impostazione STB».
4. Premere il tasto OK per passare al menu «Formato schermo».
5. Premere il tasto OK e quindi [...] per selezionare il formato 4:3. Confermare la selezione con il tasto OK.
6. Premere due volte il tasto verso il basso v e poi il tasto OK per salvare l'impostazione.

### **6.2 Riprodurre un canale in 4:3 con margini neri su uno schermo 16:9 (Pillarbox)**

Per riprodurre un'immagine in 4:3 su un televisore in 16:9 con due margini neri a destra e a sinistra, procedere come segue:

1. Con il tasto MENU entrare nel menu principale.
2. Con il tasto verso sinistra « e il tasto OK passare al menu «Impostazioni».
3. Con il tasto verso destra », il tasto verso il basso v e il tasto OK passare al menu «Impostazione STB».
4. Premere il tasto OK per passare al menu «Formato schermo».
5. Premere il tasto verso il basso v per passare alla voce «Modifica».
6. Premere il tasto OK e infine due volte il tasto verso il basso v per selezionare la voce di menu «Pillarbox».
7. Premere nuovamente il tasto OK per confermare l'impostazione.
8. Premere il tasto verso il basso v e il tasto OK per salvare l'impostazione.



## 7 Dati tecnici del Set-Top-Box

Interfacce video	HDMI con HDCP v1.2 (HDTV, High Definition TV) SCART (SDTV, Standard Definition TV)
Decodifica video	MPEG-2, MPEG-4 AVC (H.264), VC-1, WMV9
Interfacce audio	S/PDIF, L/R analog stereo con SCART
Decodifica audio	Dolby <sup>®</sup> Digital, MPEG-1 (MUSICAM), MP3, AAC LC, HE-AAC
Altre interfacce	USB 2.0, Ethernet 10/100Base-T
Risoluzioni videon	NTSC: 480i, 480p / PAL: 576i, 576p / High Definition: 720p, 1080i, 1080p
Processore / RAM	CPU: 450 MHz 800 + DMIPS / DRAM: 256 MB / Flash: 64 MB
Dimensioni	165 mm x 130 mm x 35 mm (LxPxA)
Peso	300 g
Tensione d'ingresso	100–240 V, 50/60 Hz
Potenza assorbita	massimo 5,5 W



## 8 Glossario

Set-Top-Box	Box di ricezione che converte i dati internet in immagini televisive.
EPG	EPG Electronic Program Guide / Guida elettronica ai programmi
nPVR	Acronimo di «network Personal Video Recorder». È il videoregistratore che permette di registrare trasmissioni o parti di trasmissione..
LED di stato	Spia che indica se il Set-Top-Box è acceso.
PUK	Acronimo di «Personal Unblocking Key». Il PUK deve essere digitato al primo avvio del Set-Top-Box per sbloccarlo.
PIN di acquisto	Questo PIN (Personal Identification Number) è necessario per acquistare pacchetti aggiuntivi nel menu «Menu» -> «Impostazioni» -> «Self-service».
PIN protezione minori	Questo PIN (Personal Identification Number) è necessario per sbloccare le trasmissioni non adeguate a un pubblico di minori. I limiti di età possono essere impostati nel menu «Menu» -> «Impostazioni» -> «Sicurezza».
SCART	Acronimo di «Syndicat des Constructeurs d'Appareils Radiorecepteurs et Televiseurs» (Organizzazione dei Costruttori di Apparecchi Radioricevitori e Televisori). È un collegamento analogico tradizionale al televisore. Se il televisore è dotato di una porta HDMI, è preferibile un collegamento di quest'ultimo tipo.
HDMI	Acronimo di «High Definition Multimedia Interface». La maggior parte dei televisori moderni presenta una porta di questo tipo. La trasmissione dei dati avviene in modo digitale. Per tale motivo è preferibile utilizzare questa porta.
Watch from beginning	Italiano: «Guarda dall'inizio». Con questa funzione è possibile vedere dall'inizio una trasmissione televisiva già incominciata.
Catch-up-TV	Con questa funzione è possibile passare a una trasmissione televisiva mandata in onda fino a 26 ore prima.

<b>Problema</b>	<b>Possibili soluzioni</b>
Non compare l'immagine televisiva.	Verificare che il Set-Top-Box sia collegato correttamente. l'immagine televisiva. Per farlo seguire tutti i punti riportati al capitolo 2: <ul style="list-style-type: none"><li>• il Set-Top-Box è collegato all'alimentatore?</li><li>• la spia sul Set-Top-Box è illuminata di verde? In caso contrario premere il tasto [Power] sul telecomando.</li><li>• il cavo SCART o HDMI è collegato correttamente al Set-Top-Box e al televisore?</li><li>• è stato impostato il canale giusto sul televisore in modo che venga visualizzato il segnale della porta SCART o HDMI?</li></ul>
Dopo l'immissione del PUK compare il messaggio di errore: «Impossibile rilevare il certificato».	Verificare i dati di accesso per accertarsi che sia stato inserito il PUK giusto.
Un canale salta.	Controllare se saltano tutti i canali. <ul style="list-style-type: none"><li>• Sì, tutti i canali saltano: consultare la voce «Tutti i canali saltano».</li><li>• No, salta solo un canale: contattare il nostro servizio di assistenza.</li></ul>
Tutti i canali saltano.	Controllare che la linea internet non sia sovraccaricata da altri servizi: vengono scaricati sul PC molti dati (musica, programmi ecc.)?
Il Set-Top-Box si riavvia ripetutamente e si blocca sempre al terzo cerchio (giallo).	Non è garantita la connessione internet. Controllare che la spia verde a destra del riavvia ripetutamente connettore Ethernet sul retro del Set-Top-Box sia illuminata di verde e si blocca sempre (collegamento presente) e la spia LED a sinistra lampeggi di arancione all'avvio del al terzo cerchio (giallo). Box (i dati vengono trasmessi). <ul style="list-style-type: none"><li>• No, a sinistra o a destra del connettore Ethernet non si accende nessuna spia: verificare che il cavo Ethernet sia inserito correttamente nel router internet.</li><li>• Sì, le spie a fianco del connettore Ethernet si accendono come descritto: il Set-Top-Box deve poter ricevere automaticamente un indirizzo IP. Controllare quindi che sul router sia configurato «DHCP».</li></ul>
La trasmissione non è stata registrata.	È possibile che i minuti nPVR siano esauriti. Nel menu «Menu» -> «Videoregistratore» è stata registrata. controllare quanti minuti nPVR sono ancora a disposizione. Nel menu «Menu» -> «Impostazioni» -> «Self-service» è possibile acquistare minuti aggiuntivi.



## **10 Assistenza e supporto**

### **10.1 Assistenza online**

In caso di domande o problemi non esitate a rivolgervi al nostro servizio di assistenza: scrivete un'e-mail a [xy@xy.ch](mailto:xy@xy.ch)

### **10.2 Hotline**

Potete contattare la nostra hotline di assistenza telefonica al numero 021 210 21 21 **021 210 21 21**  
(da lunedì a venerdì / 9.00 – 12.00 e 13.30 – 17.00)

### **10.3 Tenere a portata di mano il numero di serie/indirizzo MAC**

Occorre sempre indicare il numero di serie del Set-Top-Box, riportato sul fondo dell'apparecchio, sulla confezione o nei dati utente.

## **Contatto**

1tv AG  
Badenerstrasse 569  
8048 Zürich  
+41 43 543 33 33  
+41 43 543 33 34  
[info@tv.ch](mailto:info@tv.ch)  
[www.1tv.ch](http://www.1tv.ch)